



تعميم رقم ( 09 ) Circular No (

Date: 22/03/2020

التاريخ: 2020/03/22

To:

الى:

healthcare service providers  
(licensed by DoH to operate in the field of health insurance)

السادة/مقدمي خدمات العلاج الطبي  
(المرخص لهم من قبل دائرة الصحة للعمل في مجال الضمان الصحي)

healt insurance Companies  
(licensed by DoH to operate in the field of health insurance)

السادة/ شركات الضمان الصحي  
(المرخص لهم من قبل دائرة الصحة للعمل في مجال الضمان الصحي)

Third Party Administrators "TPA"  
(licensed by DoH to operate in the field of health insurance)

السادة/ شركات إدارة مطالبات الضمان الصحي  
(المرخص لهم من قبل دائرة الصحة للعمل في مجال الضمان الصحي)

**Subject: Diagnostic test for  
Coronavirus (COVID-19)**

**الموضوع: الفحص المخبري لفيروس كورونا المستجد**

Greetings,

تحية طيبة وبعد ...

We would like to extend you our greetings wishing you every success.

بدايةً، يسرنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والسداد.

As part of the continuous efforts of monitoring health care system response for Novel Coronavirus (COVID-19), and to ensure proper utilization of the available health care resources, we would like to prioritize the use of PCR diagnostic tests for COVID-19 for the patients who meet the case definition and the contacts of the case.

كجزء من الجهود المستمرة لمتابعة استجابة نظام الرعاية الصحية في إمارة أبوظبي لمرض كورونا المستجد (COVID-19)، ولضمان الاستخدام المناسب لموارد الرعاية الصحية المتاحة، نود إعطاء الأولوية لاستخدام اختبارات التشخيص PCR لـ COVID-19 للمرضى الذين ينطبق عليهم تعريف الحالة المرضية والمخالطين.

Based on the above, all health care facilities are required to fulfill the following directives :

بناءً على ما سبق، يجب على جميع مرافق الرعاية الصحية تنفيذ التوجيهات التالية:

PCR Test for COVID-19 to be done for beneficiaries as a part of the existing insurance schemes defined for suspected patients presenting with acute respiratory infection (whether mild or severe) based on the medical assessment and history of exposure in the last 14 days in addition to the following cases:

تقديم الفحص للمستفيدين ضمن تغطية التأمين الحالية المحددة للمرضى المشتبه بإصابتهم بالفيروس الذين يعانون من أعراض تنفسية حادة (سواء كانت بسيطة أو شديدة) بناءً على التقييم الطبي والتعرض لحالة مصابة بالفيروس في آخر 14 يوماً بالإضافة إلى الحالات التالية:

- Close contact with a confirmed or probable case of COVID-19 infection

- اتصال وثيق مع حالة مؤكدة أو محتملة لعدوى COVID-19

or

● **عام / PUBLIC**

أو

# دائرة الصحة DEPARTMENT OF HEALTH



- Coming recently from travel in the last 14 days
- or
- Key positions personnel important for continuity of the emergency response efforts and Healthcare and emergency services personnel based on ADPHC directions .

- قادم مؤخراً من السفر خلال آخر 14 يوماً

أو

- الأشخاص في المناصب الرئيسية المهمة لاستمرار جهود الاستجابة لحالات الطوارئ وموظفوا الخدمات الصحية والطوارئ وفقاً لتوجيهات مركز أبوظبي للصحة العامة

For other cases presenting to health care facilities with no symptoms or medical indication for testing, the cost of the test is covered by those individuals directly.

بالنسبة للحالات الأخرى التي تقوم بزيارة مرافق الرعاية الصحية بدون أعراض أو مؤشرات طبية لإجراء الاختبار، يتم تغطية الفحص من قبل الشخص بشكل مباشر.

We hope that all will adhere to the above, for the best interest of work.

آملين من الجميع الالتزام بما ورد أعلاه، لما فيه مصلحة العمل.

Thanking you for your kind cooperation,,,

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا ...

This circular is designed for regulatory procedures and should not be used as content for media publication

هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي.

جمال محمد الكعبي  
وكيل دائرة الصحة بالإنابة



● PUBLIC / عام

ص.ب: 5674 أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة PO Box 5674 Abu Dhabi, United Arab Emirates

+971 2 4493333 +971 2 4493382 undersecretaryoffice@doh.gov.ae www.doh.gov.ae





تعميم رقم ( 07 ) Circular No

Date: 08/03/2020

التاريخ: 2020/03/08

To:

إلى:

**Directors of Healthcare Providers**

(Licensed to operate in the field of health insurance in the Emirate of Abu Dhabi)

**Directors of Health Insurance Companies**

(Licensed to operate in the field of health insurance in the Emirate of Abu Dhabi)

**Directors of Third Party Administrators**

(Licensed to operate in the field of health insurance in the Emirate of Abu Dhabi)

السادة/ مدراء مقدمي خدمات العلاج الطبي

(المرخص لهم بالعمل في مجال الضمان الصحي في إمارة أبوظبي)

السادة/ مدراء شركات الضمان الصحي

(المرخص لهم بالعمل في مجال الضمان الصحي في إمارة أبوظبي)

السادة/ مدراء شركات إدارة مطالبات التأمين الصحي

(المرخص لهم بالعمل في مجال الضمان الصحي في إمارة أبوظبي)

**Subject: Coverage of Corona Virus Disease 2019 (COVID-19) screening and treatment**

**الموضوع: تغطية فحص وعلاج مرض فيروس كورونا (COVID-19) 2019**

Greetings,

تحية طيبة وبعد ...

We would like to extend you our greetings wishing you all the best and success.

بدايةً، يسرنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والسداد.

We hereby inform you that this Circular updates Circular No 04 dated 06/02/2020 issued by the Department of Health regarding the coverage of novel coronavirus screening.

نود أن نفيدكم علماً بالتحديث الوارد على تعميم دائرة الصحة رقم 04 بتاريخ 2020/02/06 بشأن تغطية الفحص المبكر لفيروس كورونا الجديد.

Accordingly, all healthcare providers must consider suspected cases of COVID-19 as emergency cases until further notice. This includes the diagnosis, treatment and hospital admission for suspected cases that fulfill the case definition for the following categories:

وعليه، فإنّ على جميع مقدمي الخدمات الصحية اعتبار الحالات المشتبه بها بالإصابة بمرض فيروس كورونا حالات طارئة حتى إشعار آخر، ويشمل ذلك التشخيص الطبي والعلاج والتنويم للحالات التي ينطبق عليها التعريف وذلك للفئات التالية:

1. UAE nationals
2. Non-UAE nationals insured or uninsured, residing or not residing, working or not working in the Emirate of Abu Dhabi
3. Non-UAE nationals visiting the Emirate of Abu Dhabi from outside the country
4. Individuals in contact with suspected cases that meet the case definition

1. مواطنو دولة الإمارات العربية المتحدة
2. الوافدون المؤمن عليهم أو غير المؤمن عليهم، المقيمون أو غير المقيمون، العاملون أو غير العاملون في إمارة أبوظبي
3. الوافدون الزوار القادمون إلى إمارة أبوظبي من خارج الدولة

● PUBLIC / عام

ص.ب: 5674 أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة PO Box 5674 Abu Dhabi, United Arab Emirates

+971 2 4493333 +971 2 4493382 undersecretaryoffice@doh.gov.ae www doh.gov.ae



دائرة الصحة  
DEPARTMENT OF HEALTH



For any enquiries in this regard, kindly contact the Health System Financing Division/ DoH via Tel: 024193845 or by email: [Healthsystemfinancing@doh.gov.ae](mailto:Healthsystemfinancing@doh.gov.ae)

Thanking you for your kind cooperation,,,

This circular is designed for regulatory procedures and should not be used as content for media publication

4. الأفراد المخالطون للحالات التي ينطبق عليهم التعريف

ولزيد من المعلومات أو الاستفسار بهذا الشأن، يرجى التواصل مع دائرة تمويل النظام الصحي بدائرة الصحة على هاتف رقم: 024193845 أو بواسطة البريد الإلكتروني: [Healthsystemfinancing@doh.gov.ae](mailto:Healthsystemfinancing@doh.gov.ae)

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا ...

هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي.

جمال محمد الكعبي  
وكيل دائرة الصحة بالإنابة



● PUBLIC / عام

ص.ب: 5674 أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة PO Box 5674 Abu Dhabi, United Arab Emirates

+971 2 4493333 +971 2 4493382 undersecretaryoffice@doh.gov.ae www doh.gov.ae